

KOMISIJAS LĒMUMS

(2007. gada 25. jūnijs)

par to Vācijas pasākumu saderību ar Kopienas tiesībām, kuri pieņemti saskaņā ar 3.a panta 1. punktu Padomes Direktīvā 89/552/EEK par dažu tādu televīzijas raidījumu veidošanas un apraides noteikumu koordinēšanu, kas ietverti dalībvalstu normatīvajos un administratīvajos aktos

(2007/476/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1989. gada 3. oktobra Direktīvu 89/552/EEK par dažu tādu televīzijas raidījumu veidošanas un apraides noteikumu koordinēšanu, kas ietverti dalībvalstu normatīvajos un administratīvajos aktos⁽¹⁾, un jo īpaši tās 3.a panta 2. punktu,

ņemot vērā saskaņā ar Direktīvas 89/552/EEK 23.a pantu izveidotās komitejas atzinumu,

tā kā:

(1) Ar 1999. gada 28. aprīļa vēstuli Vācija ir paziņojusi Komisijai par pasākumiem, ko tā gatavojas pieņemt saskaņā ar Direktīvas 89/552/EEK 3.a panta 1. punktu.

(2) Komisija trīs mēnešos pēc šā paziņojuma ir pārbaudījusi pasākumu saderību ar Kopienas tiesībām, pievēršot īpašu uzmanību pasākumu proporcionalitātei un valsts apspriežu procedūras pārredzamībai.

(3) Pārbaudot pasākumu saderību, Komisija ir ņēmusi vērā par Vācijas mediju jomu pieejamos datus.

(4) Vācijas pasākumos iekļautais to notikumu saraksts, kurus šī dalībvalsts uzskata par īpaši svarīgiem sabiedrībai, ir sastādīts skaidri un pārredzami.

(5) Komisija ir pārliecinājusies, ka Vācijas pasākumos uzskaitītie notikumi atbilst vismaz diviem no kritērijiem, ko uzskata par drošām pazīmēm, kas apliecina, ka notikumi ir svarīgi sabiedrībai: i) notikumam dalībvalstī ir īpaša vispārēja rezonanse, tas interesē plašu sabiedrību, nevis tikai to iedzīvotāju daļu, kas parasti interesējas par attiecīgo sporta veidu vai darbību; ii) notikumam piemīt izteikta kultūras vērtība, kas ir vispārēji atzīta dalībvalsts iedzīvotāju vidū, jo īpaši tādēļ, ka tas stiprina kultūras identitāti; iii) attiecīgajā notikumā, kas norisinās starptautisku sacensību vai turnīra kontekstā, piedalās valsts izlase; iv) notikumu parasti translē brīvi pieejama televīzija, un tas piesaista plašu televīzijas skatītāju loku.

(6) Daudzi no Vācijas pasākumos uzskaitītajiem notikumiem, ieskaitot vasaras un ziemas olimpiskās spēles, visas Eiropas futbola čempionāta un Pasaules futbola kausa izcīņas spēles, kurās piedalās Vācijas valsts izlase, kā arī šo turnīru atklāšanas, pusfināla un fināla spēles, pieder pie notikumiem, ko tradicionāli uzskata par sabiedrībai īpaši svarīgiem, kā skaidri norādīts Direktīvas 97/36/EK 18. apsvērumā. Šiem notikumiem Vācijā ir īpaša vispārēja rezonanse, jo tie ir īpaši populāri plašā sabiedrībā, nevis tikai tajā iedzīvotāju daļā, kas parasti interesējas par sporta notikumiem.

(7) Īpašā uzmanība, ko arī nespēšizētjie preses izdevumi velta pārējiem uzskaitītajiem notikumiem, ieskaitot Vācijas FA kausa izcīņas pusfināla un fināla spēles, Vācijas valsts futbola izlases spēles pašu mājās un ārvalstīs un ikvienu Eiropas futbola klubu sacensību (Čempionu līgas sacensības, UEFA kausa izcīņa) fināla spēli, kurā piedalās Vācijas klubi, apliecina, ka šiem notikumiem Vācijā ir īpaša vispārēja rezonanse.

(8) Uzskaitītajiem notikumiem ir vispārēji atzīta, izteikta kultūras vērtība, kas ir atzīta Vācijas iedzīvotāju vidū, ņemot vērā šo notikumu lielo ieguldījumu tautu sapratnes veicināšanā un sporta lielo nozīmi Vācijas sabiedrībā kopumā, un sportu kā nacionālā lepnuma avotu, jo šie notikumi paver iespēju Vācijas labākajiem sportistiem gūt panākumus šajās svarīgākajās starptautiskajās sacensībās.

⁽¹⁾ OV L 298, 17.10.1989., 23. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 97/36/EK (OV L 202, 30.7.1997., 60. lpp.).

- (9) Vācijas pasākumi šķiet pietiekami proporcionāli, lai attaisnotu atkāpšanos no EK līgumā noteiktās pakalpojumu sniegšanas brīvības, pamatojoties uz sabiedrības interešu prioritāti, proti, lai nodrošinātu plašas sabiedrības piekļuvi pārraidēm, kas atspoguļo sabiedrībai īpaši svarīgus notikumus.
- (10) Vācijas pasākumi ir saderīgi ar EK konkurences noteikumiem, jo tiesīgās raidorganizācijas, kam atļauts translēt uzskaitītos notikumus, ir noteiktas, pamatojoties uz objektīviem kritērijiem, kas cīņā par šo notikumu pārraides tiesību iegūšanu pieļauj gan faktiski, gan potenciālu konkurenci. Turklāt uzskaitīto notikumu skaits nav tik neproporcionāls, lai radītu patērētājiem brīvi pieejamas televīzijas un maksas televīzijas tirgus konkurences traucējumus.
- (11) Pēc tam, kad Komisija par Vācijas pasākumiem bija paziņojusi pārējām dalībvalstīm, un pēc apspriedēm ar komiteju, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 89/552/EEK 23.a pantu, izglītības un kultūras ģenerāldirektors ar 1999. gada 2. jūlija vēstuli ir informējis Vāciju, ka Eiropas Komisija negatavoja iebilst pret paziņotajiem pasākumiem.
- (12) Vācijas pasākumi ir stājušies spēkā 2000. gada 1. aprīlī. Pasākumi to galīgajā variantā atšķiras no 1999. gadā paziņotajiem pasākumiem, jo no saraksta ir izslēgts viens pasākums, proti, Kausu ieguvēju kausa izcīņa – šis turnīrs pēdējo reizi notika 1998./1999. gadā, un vēlāk tā rīkošana ir pārtraukta.
- (13) Šie pasākumi ir publicēti *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* ⁽¹⁾ C sērijā saskaņā ar Direktīvas 89/552/EEK 3.a panta 2. punktu.
- (14) No Pirmās instances tiesas sprieduma lietā T-33/01, *Infront WM* pret Komisiju, izriet, ka paziņojums par to pasākumu saderību ar Kopienas tiesībām, kas pieņemti saskaņā ar Direktīvas 89/552/EEK 3.a panta 1. punktu, ir uzskatāms par lēmumu EK līguma 249. panta nozīmē, tādēļ tas jāpieņem Komisijai. Tātad ar šo lēmumu ir jāpasludina, ka Vācijas paziņotie pasākumi ir saderīgi ar Kopienas tiesībām. Vācijas pasākumi to galīgajā variantā, kas izklāstīts šā lēmuma pielikumā, būtu jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* saskaņā ar Direktīvas 89/552/EEK 3.a panta 2. punktu,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Vācija ir paziņojusi Komisijai 1999. gada 28. aprīlī, un kas 2000. gada 29. septembrī ir publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* C 277, ir saderīgi ar Kopienas tiesībām.

2. pants

Vācijas pasākumus to galīgajā variantā, kas izklāstīts šā lēmuma pielikumā, publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* saskaņā ar Direktīvas 89/552/EEK 3.a panta 2. punktu.

Briselē, 2007. gada 25. jūnijā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Viviane REDING

⁽¹⁾ OV C 277, 29.9.2000., 4. lpp.

PIELIKUMS

Publicēts saskaņā ar 3.a panta 2. punktu Padomes Direktīvā 89/552/EEK par dažu tādu televīzijas raidījumu veidošanas un apraides noteikumu koordinēšanu, kas ietverti dalībvalstu normatīvajos un administratīvajos aktos

Pasākumi, ko pieņēmusi Vācija un kas jāpublicē saskaņā ar Direktīvas 89/552/EEK 3.a panta 2. punktu, ir izklāstīti turpmākajos izvilkmumos no 5.a panta Starpvalstu līgumā par apraidi, kas grozīts ceturto reizi:

“5.a pants

Īpaši svarīgu notikumu apraide

1. Vācijas Federatīvajā Republikā sabiedrībai īpaši svarīgus notikumus (īpaši svarīgus notikumus) drīkst pārraidīt kodētā veidā maksas televīzijā tikai tādā gadījumā, ja televīzijas raidorganizācija vai trešā puse, ievērojot piemērotus nosacījumus, nodrošina, ka attiecīgo notikumu tajā pašā laikā vai, ja tas nav iespējams tāpēc, ka vairāki notikumi norisinās vienlaikus, mazliet vēlākā ierakstā pārraida brīvi un vispārēji pieejams televīzijas kanāls. Ja puses nevar vienoties par piemērotiem nosacījumiem, tās saskaņā ar Civilprocedūras kodeksa 1025. *et seq.* iedaļām piekrist arbitrāžas procedūrai, kam jānotiek pietiekami laicīgi pirms notikuma norises sākuma. Ja puses nevar vienoties par arbitrāžas procedūru, televīzijas raidorganizācija vai trešā puse pamato šādas nespējas iemeslus, un 1. punktā minētā pārraide, ievērojot piemērotus nosacījumus, tiek atzīta par neiespējamu. Par vispārēji pieejamiem televīzijas kanāliem uzskata tikai tādus kanālus, kurus var uztvert vairāk nekā divas trešdaļas mājsaimniecību.

2. Saskaņā ar šiem noteikumiem īpaši svarīgi ir šādi notikumi:

1. Vasaras un ziemas olimpiskās spēles.
2. Visas Eiropas futbola čempionāta un Pasaules futbola kausa izcīņas spēles, kurās piedalās Vācijas valsts izlase, kā arī šo turnīru atklāšanas, pusfināla un fināla spēles neatkarīgi no tā, vai tajās piedalās Vācijas izlase.
3. Vācijas FA kausa izcīņas pusfināla un fināla spēles.
4. Vācijas valsts futbola izlases spēles pašu mājās un ārvalstīs.
5. Ikvienu Eiropas futbola klubu sacensību (Čempionu līgas sacensības, UEFA kausa izcīņa) fināla spēle, kurā piedalās Vācijas klubi.

Ja īpaši svarīgi notikumi sastāv no vairākiem atsevišķiem notikumiem, katru atsevišķo notikumu uzskata par īpaši svarīgu notikumu. Notikumus var iekļaut šo noteikumu sarakstā vai izslēgt no tā tikai saskaņā ar visu federālo zemju vienošanos.”